

NACIONALINĖS RETROSPEKTYVIOSIOS BIBLIOGRAFIJOS ISTORIJA

Julija ČEPTYTĖ	Nacionalinės bibliografijos pažinimo ištakos The Sources of the National Bibliography Cognition (Summary)	45 50
Žiedūnė ZAVECKIENĖ	Vaclovas Biržiška ir kai kurie lietuvių nacionalinės bibliografijos kūrimo aspektai Vaclovas Biržiška and the Specific Features of the Creation of the Lithuanian National Bibliography (Summary)	51 52
Silvija STAKULIENĖ	Vaclovo Biržiškos gyvenimas ir veikla 1940-1941 metais Life-time and Activities of Vaclovas Biržiška During the Years of 1940-1941 (Summary)	53 56
Irena BARTAŠIENĖ	Slapyvardžių išaiškinimo metodikos bruožai Characteristic Features of Methods in Identification of Pseudonyms (Summary)	57 60
Aurelija RABAČIAUSKAITĖ	Ar verta registruoti lietuviškus tekstus? Is it Worthwhile Registering Lithuanian Texts? (Summary)	61 63
Nijolė LIETUVNINKAITĖ	Lietuvos bibliotekininkų draugijos archyvas (1931-1941) Archives of the Lithuanian Librarians' Society (1931-1941) (Summary)	64 66
Aušra NAVICKIENĖ	1795-1864 m. lietuviškos knygos Krokuvos bibliotekose ir muziejuose Lithuanian Books of the Years 1795-1864 in Cracow Libraries and Museums (Summary)	67 71
LIETUVIŲ LITERATŪROS IR PUBLICISTIKOS ISTORIJA		
Sigitas NARBUTAS	Motiejaus Kazimiero Sarbievijaus raštai ir jų leidimai Works of Motiejus Kazimieras Sarbievijus and Their Editions (Summary)	72 77
Bronius RAGUOTIS	Prano Mašiotų publicistikos ypatumai Hauptzüge des publizistischen Schaffens von Pranas Mašiotas (Zusammenfassung)	78 82
Dalia GARGASAITĖ, Raminta ŠALČIŪTĖ- SAVICKIENĖ	Keliautojo, publicisto ir rašytojo Mato Šalčiaus knygos Books by Matas Šalčius, a Traveller, Publicist and Writer (Summary)	83 89



Gerbiami kolegos

Priminime, kad 1993 m. Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos Bibliografijos ir knygotyros centre buvo pradėtas leisti straipsnių rinkinys tuo pačiu pavadinimu, kaip ir valstybinės bibliografijos leidinys - "Bibliografijos žinios".

Atsivėlgiant į tai, kad BKC rengia nemažai metodinės medžiagos, verčia į lietuvių kalbą ir platinu tarptautinius standartus, rašo mokslinius straipsnius įvairiais bibliografinio darbo klausimais, 1995 m. buvo nutarta straipsnių rinkinį "Bibliografijos žinios" pertvarkyti į mokslo darbų rinkinį "Bibliografija".

Leidinyje numatome skelbti žalias ir užaisnio specialistų straipsnius aktualiausiais bibliografijos ir knygotyros klausimais.

Šis rinkinys skiriamas vieni aktualiausių mūsų dienų problemų - bibliotekų senųjų fondų katalogų ir nacionalinių bibliografijų retrospektyviajai konversijai.

Švarbiausia šiuolaikinės bibliotekininkystės problema - virtualios ("be sienų") bibliotekos kūrimas pasaulyje - sprendžiama gana efektyviai, jei tai šiuo metu publikuojami dokumentai. Tačiau idėjų realizuoti sunkiau, kai bandoma atverti bibliotekų senuosius fondus, padaryti juos prieinamus pasauliui. Šios problemos buvo nagrinėjamos 1995 m. Čekijos nacionalinėje bibliotekoje vykusiam seminare, skirtame rytų Europos žalių specialistams supažindinti su bibliotekų senųjų fondų katalogų pervedimu į kompiuterines laikmenas, reikalinga programine ir technine įranga.

Autoriams Adolfui Knollui, Štani slavui Psohlavcui, Bohdanai Štoklasovai, Miroslavui Barešui, Tinkai Katič sutikus, spausdinami jų pranešimai skaityti seminare.

Rinkinyje taip pat pateikiamas Reginos Varnienės straipsnis, nušviečiantis JAV, Vokietijos, Olandijos, Čekijos bibliotekų senųjų fondų katalogų bei nacionalinės bibliografijos retrokonversijos projektus. Taip pat dalijamasi mintimis, kokia galėtų būti Lietuvos bibliotekų senųjų fondų bei nacionalinės retrospektyviosios bibliografijos retrospektyviosios konversijos perspektyva.

Be bibliotekų senųjų fondų katalogų ir bibliografijos retrospektyviajai konversijai skirtų straipsnių, skaitytojų dėmesiiui pateikiami taip pat Julijos Čepytės, Žiedūnės Zaveckienės, Irenos Bartašienės straipsniai nacionalinės retrospektyviosios bibliografijos klausimais bei Šigito Narbuto, Broniaus Raguotio, Dalios Gargasaitės ir Ramintos Šalčiūtės-Šavickienės straipsniai apie lietuvių literatūros ir publicistikos istorijos problemas.

Leidinio rengėjai, pristatydami specialistams pirmą kartą Lietuvoje skelbiamą medžiagą aktualia tematika, tikisi sulaukti atsiliepimų ir pasiūlymų, kuriuos prašytume siųsti adresu: Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka. Bibliografijos ir knygotyros centras. Kėšvydo g. 4, 2600 Vilnius.

Regina Varnienė

Dear colleagues

We would like to remind that since 1993, the Centre of Bibliography and Book Science of the Martynas Mažvydas National Library of Lithuania started issuing the collection of articles under the same title as the national bibliographic publication, i.e., "Bibliographical News". With regard to the Centre's activities in the preparation of varied methodical materials, translation of the international standards and their dissemination, also, preparation of scientific articles on different subject matters of bibliographic activities, a decision was reached to reorganize since 1995 the collection of articles into the research works titled "Bibliography".

The publication intends to publicize the articles both of the Lithuanian and foreign specialists and experts (in the Lithuanian language), concerning the most important and current matters in the sphere of bibliography and book science.

This issue is dedicated to the problem of explicit importance, which is presently facing the libraries - retroconversion of the catalogues of the old library holdings and national bibliographies.

The most significant problem, currently existing in the librarianship, i.e., creation of the virtual ("without borders") library is being resolved world-wide in a rather effective way, when we deal with the documents published at present. Still, realization of this idea becomes complicated if we try to open the old library holdings for their access to the public worldwide. These problems have been analyzed at the seminar held in the Czech National Library in 1995, which was devoted to introducing the specialists from the Eastern European countries with the transference of the old library holdings in the machine-readable media and acquisition of the necessary hardware and software.

The reports of the experts Adolf Knoll, Stanislav Psohlavec, Bohdana Štoklasova, Miroslav Bareš, Tinka Katič, which have been delivered at the seminar, are presented in this edition in consent of the authors.

This collection includes an article by Regina Varnienė, which surveys and analyzes the projects of retroconversion of the catalogues of the old library holdings and national bibliography in the libraries of the United States, Germany, Holland, Czech. The author also shares her opinion on the perspectives of retroconversion of the old library holdings and national retrospective bibliography in Lithuania. In addition to the articles devoted to the problems of retroconversion, the articles written by Julija Čepytė, Žiedūnė Zaveckienė, Irena Bartašienė and concerning the questions of the national retrospective bibliography are presented for the readers' consideration. Articles by Sigita Narbutas, Bronius Raguotis, Dalia Gargasaitė, Raminta Šalčiūtė-Šavickienė disclose the questionable points and controversies in the history of the Lithuanian literature and publicism. The compilers of this publication, offering the specialists materials on the urgent topics, which are announced for the first time in Lithuania and especially, on the subject matters of retroconversion of catalogues and bibliography, look forward for comments and suggestions.

Comments are available at the following address: Martynas Mažvydas National Library of Lithuania. The Centre of Bibliography and Book Science, Kėšvydo 4, 2600 Vilnius.

Regina Varnienė